

The Septuagint, Psalm 63 (64), Interlinear English – G.T. Emery.

**Εἰς τὸ τέλος· ψαλμὸς τῷ Δαυΐδ.
For the end; a Psalm by the David.**

1 Εἰσάκουσον, ὁ Θεός, τῆς φωνῆς μου, ἐν τῷ δέεσθαί με πρὸς σέ, ἀπὸ φόβου ἐχθροῦ
Let you hear, O the God, of the voice of me, in the to ask me unto you, from of fear of enemy
ἐξελοῦ τὴν ψυχὴν μου.
let you remove the soul of me.

2 Ἐσκέπασάς με ἀπὸ συστροφῆς πονηρευομένων, ἀπὸ πλήθους ἐργαζομένων ἀδικίαν,
Having seltered me from of a conspiracy of the acting wickedly, from a multitude working iniquity,

3 οἵτινες ἠκόνησαν ὡς ῥομφαίαν τὰς γλώσσας αὐτῶν, ἐνέτειναν τόξον αὐτῶν
who sharpened as a sword the tongues of them, they bent bow of them

πρᾶγμα πικρὸν,
in an action bitter,

4 τοῦ κατατοξεῦσαι ἐν ἀποκρύφοις ἄμωμον, ἐξάπινα κατατοξεύσουσιν αὐτόν,
of the to to shoot dead in secret innocent, suddenly they will shoot down him,

καὶ οὐ φοβηθήσονται.
and not will they be afraid.

5 Ἐκραταίωσαν ἑαυτοῖς λόγον πονηρόν, διηγήσαντο τοῦ κρύψαι παγίδας, εἶπαν,
They erected to themselves a doctrine evil, they counselled of the to hide snares, having said,

Τίς ὄψεται αὐτούς;

Who shall see them?

6 Ἐξηρεύνησαν ἀνομίαν, ἐξέλιπον ἐξερευνῶντες ἐξερευνήσεις. Προσελεύσεται ἄνθρωπος,
They searched out lawlessness, they left off searching out carefully. Shall come forward

ἄνθρωπος, καὶ καρδία βαθεῖα,
a man, and heart deep,

7 καὶ ὑψωθήσεται ὁ Θεός. Βέλος νηπίων ἐγενήθησαν αἱ πληγαὶ αὐτῶν,
and shall be exalted the God. Pain by children was caused the wounds of thm,

8 καὶ ἐξησθένησαν ἐπ' αὐτούς αἱ γλώσσαι αὐτῶν. Ἐταράχθησαν πάντες οἱ θεωροῦντες
and weakened over them the tongues of them. Were troubled all the beholding
αὐτούς,
them,

9 καὶ ἐφοβήθη πᾶς ἄνθρωπος. Καὶ ἀνήγγειλαν τὰ ἔργα τοῦ Θεοῦ, καὶ τὰ ποιήματα
and was struck with fear every man. And they reported the works of the God, and the deeds
αὐτοῦ συνῆκαν.
of him they understood.

10 Εὐφρανθήσεται δίκαιος ἐν τῷ Κυρίῳ, καὶ ἐλπιεῖ ἐπ' αὐτόν, καὶ ἐπαινεθήσονται
Shall rejoice righteous in the Lord, and hope upon him, and shall be commended

πάντες οἱ εὐθεῖς τῇ καρδίᾳ

all the upright in the heart.